

**Zmluva o poskytnutí finančného príspevku na realizáciu úloh regionálnej
rozvojovej agentúry na rok 2012
č. /1430/2012**

uzavretá podľa § 14 a nasl. zákona č. 539/2008 Z. z. o podpore regionálneho rozvoja v znení
neskorších predpisov

(ďalej len „**Zákon o podpore regionálneho rozvoja**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Názov: Slovenská republika zastúpená Ministerstvom dopravy,
výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky
Sídlo: Námestie slobody 6, 810 05 Bratislava, P.O. BOX 100
Oprávnený k podpisu: RNDr. Peter Mach, vedúci služobného úradu ministerstva
*Poverený ministrom dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja
Slovenskej republiky v Organizačnom poriadku Ministerstva
dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky*
Oprávnený pre vecné a obchodné rokovania: Mgr. Juraj Škríp, vedúci oddelenia koordinácie subjektov
regionálneho rozvoja
IČO: 30416094
DIČ: 2020799209
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000117681/8180

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľ:

Názov: Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj Dolného Zemplína
Sídlo: Kukučínova 184/1, 075 01 Trebišov
Štatutárny orgán: Ing. Pál Barta, riaditeľ
IČO: 31256716
DIČ: 2021316099
Bankové spojenie: VÚB, a.s., Trebišov
Číslo účtu:
Registrácia: Register záujmových združení právnických osôb,
Obvodný úrad Košice, odb. všeobecnej vnútornej správy, registračné
č. ZPO/115/KU, registrácia č. 2003/10786, zo dňa 31. 10. 2003.
Internetová stránka: www.rradz.sk

(ďalej len „**Prijímateľ**“, „Poskytovateľ a Prijímateľ ďalej spoločne len ako „**Zmluvné strany**“
a jednotlivito „**Zmluvná strana**“)

Článok I Predmet Zmluvy

1. Predmetom Zmluvy je záväzok Poskytovateľa za podmienok stanovených v Zmluve poskytnúť Prijímateľovi finančné prostriedky na realizáciu úloh uvedených v písm. a) – i) (ďalej len „Finančný príspevok“) a záväzok Prijímateľa za poskytnutý Finančný príspevok zrealizovať úlohy uvedené v písm. a) – i) podľa plánu činnosti Prijímateľa uvedeného v prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy (ďalej len „Plán činnosti“).

Ide o nasledovné úlohy:

- a) spolupráca Prijímateľa s vyššími územnými celkami (ďalej aj „VÚC“) a obcami pri tvorbe, plnení a vyhodnocovaní programov hospodárskeho a sociálneho rozvoja VÚC a obcí; Prijímateľ v spolupráci s VÚC rozpracuje ciele a priority Národnej stratégie regionálneho rozvoja SR na úrovni LAU I.
 - b) aktualizácia informačnej databázy o základných údajoch, charakteristike, investičných možnostiach, vnútornom potenciáli územia v pôsobnosti Prijímateľa a ďalších požadovaných údajov podľa prílohy č. 4 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a jej zverejnenie na webovom sídle Prijímateľa a spoločnom portáli Integrovannej siete regionálnych rozvojových agentúr (ďalej aj „IS RRA“) do 31.12.2012;
 - c) zabezpečovanie bezplatnej informovanosti a publicity v súčinnosti s Centrálnym koordinačným orgánom pre operačné programy v Národnom strategickom referenčnom rámci Slovenskej republiky na roky 2007 – 2013 pre programy Cieľa 3 Európska územná spolupráca a pre os 3 a os 4 v Národnom strategickom pláne rozvoja vidieka SR;
 - d) zabezpečovanie bezplatného poskytovania poradenských služieb tretím subjektom o možnostiach využívania pomoci zo štrukturálnych fondov EÚ a iných zdrojov financovania podľa § 4 Zákona o podpore regionálneho rozvoja počas pracovných dní;
 - e) zabezpečovanie bezplatného poskytovania informačno-poradenských služieb tretím subjektom pri príprave strategických a programových dokumentov na regionálnej a miestnej úrovni v zmysle platných koncepčných, strategických a programových dokumentov a v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky;
 - f) evidencia záznamov o poskytnutí informácií podľa písm. c) - e) v elektronickej forme a ich zverejnenie a aktualizácia na spoločnom portáli IS RRA vždy k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca, a to odo dňa účinnosti Zmluvy;
 - g) vytváranie partnerstiev a rozvíjanie spolupráce Prijímateľa so zahraničnými partnermi; propagácia aktivít Prijímateľa na medzinárodnej, regionálnej a miestnej úrovni a informovanie o tejto činnosti na spoločnom portáli IS RRA a na webovom sídle Prijímateľa;
 - h) absolvovať základy projektového riadenia - ukončené certifikáciou; a
 - i) zabezpečenie adresy elektronickej pošty a zabezpečenie vlastnej webovej stránky na účely plnenia úloh stanovených v Zmluve; súčasťou webovej stránky podľa predchádzajúcej vety je informácia o členstve Prijímateľa v IS RRA a odkaz na webové sídlo Poskytovateľa (www.mindop.sk).
- (úlohy uvedené v písm. a) – i) ďalej aj spoločne ako „Úlohy“).
2. Územie pôsobnosti Prijímateľa pre účely plnenia úloh podľa písmena b) ods. 1 tohto článku Zmluvy zahŕňa nasledovné územie: okres Trebišov.
 3. Prijímateľ sa uzavretím Zmluvy stáva členom IS RRA podľa § 14 ods. 1 Zákona o podpore regionálneho rozvoja.

Článok II

Výška a spôsob poskytnutia Finančného príspevku

1. Poskytovateľ poskytne Finančný príspevok Prijímateľovi prevodom na účet Prijímateľa uvedenom v záhlaví Zmluvy v celkovej sume **20. 140,- Eur** (slovom: Dvadsaťtisícstoštyridsať Eur) nasledovne:
 - 100 % Finančného príspevku do 10 (desať) pracovných dní odo dňa nadobudnutia účinnosti Zmluvy.
2. Prijímateľ doručí Poskytovateľovi priebežnú správu o realizácii Úloh za obdobie od 01.01. 2012 do 30.06. 2012 (ďalej len „**Priebežná správa o realizácii Úloh**“). Priebežnú správu o realizácii Úloh, ktorej formát je zverejnený na webovom sídle Poskytovateľa Prijímateľ vyplní v slovenskom jazyku a doručí v tlačenej vyhotovení v počte 1 ks spolu s 1 ks CD/DVD nosiča Poskytovateľovi na adresu jeho sídla najneskôr do 31.07.2012. Poskytovateľ zašle Prijímateľovi oznámenie o schválení alebo neschválení Priebežnej správy o realizácii Úloh bez zbytočného odkladu na základe hodnotiacich kritérií na rok 2012. Hodnotiace kritériá sú súčasťou hodnotiaceho systému na webovom sídle www.isrra.sk.
3. Prijímateľ Finančného príspevku je povinný zabezpečiť spolufinancovanie Úloh, na realizáciu ktorých sa mu poskytuje Finančný príspevok z vlastných zdrojov vo výške najmenej 30% z celkovej výšky Finančného príspevku.
4. V prípade nepoužitia vlastných zdrojov na realizáciu Úloh podľa odseku 3 tohto článku Zmluvy je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi celú sumu finančného príspevku, ktorú mu poskytol Poskytovateľ, a to prevodom na účet Poskytovateľa uvedenom v záhlaví Zmluvy najneskôr do 31.12. 2012.

Článok III

Práva a povinnosti Zmluvných strán

1. Prijímateľ podľa § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“) zodpovedá za hospodárenie s verejnými prostriedkami a je povinný pri ich používaní zachovávať hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia.
2. Rozpočtovanie Finančného príspevku a jeho vyúčtovanie je Prijímateľ povinný vykonávať v súlade s opatrením Ministerstva financií Slovenskej republiky č. MF/10175/2004-42 z 08.12.2004, ktorým sa ustanovuje druhová klasifikácia, organizačná klasifikácia a ekonomická klasifikácia rozpočtovej klasifikácie v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Opatrenie**“) a podľa metodických usmernení Ministerstva financií Slovenskej republiky a vysvetliviek k ekonomickej klasifikácii rozpočtovej klasifikácie a Dodatkov k Opatreniu č. 1 až 6 a ďalších pre príslušné roky, ktoré sú uverejnené vo Finančných spravodajcoch Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 14/2004, č. 9/2005, č. 3/2006, č. 11/2007, č. 5/2008 a č. 6/2009 a ďalších pre príslušné roky.
3. Poskytovateľ je povinný Prijímateľovi zabezpečiť potrebné informácie a informačné materiály pre plnenie Úloh podľa Zmluvy.
4. Finančný príspevok sa Prijímateľ zaväzuje použiť iba za podmienok stanovených v Zmluve a len na úhradu výdavkov uvedených v schválenom rozpočte Prijímateľa Poskytovateľom na rok 2012 podľa prílohy č. 2 Zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy. Rozpočet Prijímateľa na rok 2012 podľa prílohy č. 2 Zmluvy je pre Prijímateľa záväzný a jeho zmena je možná iba so súhlasom Poskytovateľa, vo forme písomného dodatku podpísaného obidvoma Zmluvnými stranami, pričom účinky takejto zmeny

- nastávajú nadobudnutím účinnosti dodatku k Zmluve. Žiadosť o zmenu rozpočtu musí byť Poskytovateľovi predložená písomne, najneskôr do 10.12. 2012.
5. V prípade, keď sa zmenou rozpočtu neupravuje celková výška Finančného príspevku, je zmena rozpočtu možná so súhlasom Poskytovateľa, a to vo forme písomného akceptačného listu (ďalej len „**Akceptačný list**“). V takom prípade je Prijímateľ povinný predložiť Poskytovateľovi žiadosť o zmenu rozpočtu písomne najneskôr do 10.12. 2012, pričom účinky takejto zmeny rozpočtu nastávajú dorúčením Akceptačného listu Prijímateľovi.
 6. Na zmeny uvedené v ods. 4 a v ods. 5 tohto článku Zmluvy Prijímateľ nemá právny nárok.
 7. Finančný príspevok je Prijímateľ oprávnený použiť iba na úhradu výdavkov vzniknutých v období od 01.01. 2012 do 31.12. 2012, a to iba na účel, na ktorý bol poskytnutý podľa Zmluvy. Z Finančného príspevku budú uhradené Prijímateľovi aj tie výdavky, ktoré vznikli v súvislosti s realizáciou Úloh podľa predmetu Zmluvy pred jej podpisom v uvedenom období.
 8. Prijímateľ je povinný zriadiť osobitný účet pre účely čerpania Finančného príspevku (ďalej len „**Osobitný účet**“). Osobitný účet môže byť použitý iba na účely čerpania Finančného príspevku. Fotokópia zmluvy o založení Osobitného účtu tvorí prílohu č. 3 Zmluvy, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
 9. Prijímateľ je povinný účtovať čerpanie Finančného príspevku v rámci účtovníctva analyticky, oddelene, v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky o účtovníctve.
 10. Prijímateľ môže uhrádzať náklady na účtovné a právne služby v súvislosti s čerpaním Finančného príspevku len z vlastných zdrojov.
 11. Ak Poskytovateľ zistí, že Prijímateľ nemá vyrovnané akékoľvek záväzky voči štátnemu rozpočtu ako predovšetkým dane, odvody a ďalšie záväzky Prijímateľa voči Slovenskej republike, Poskytovateľ zastaví poskytovanie Finančného príspevku a môže odstúpiť s okamžitou účinnosťou od Zmluvy.
 12. Prijímateľ je povinný písomne oznámiť Poskytovateľovi všetky zmeny a skutočnosti, ktoré majú vplyv alebo súvisia s plnením Zmluvy, alebo sa akýmkoľvek spôsobom Zmluvy týkajú alebo môžu týkať, a to do 15 (pätnástich) kalendárnych dní od ich vzniku a/alebo odkedy sa o nich dozvedel. Zmluvné strany následne bez zbytočného odkladu prerokujú ďalšie možnosti a spôsoby plnenia predmetu a účelu Zmluvy. Súčasťou tejto povinnosti je aj povinnosť Prijímateľa bezodkladne písomne oznámiť Poskytovateľovi aj každú zmenu týkajúcu sa sídla RRA a osoby/osôb štatutárneho orgánu.
 13. Prijímateľ je povinný bezodkladne písomne informovať Poskytovateľa počas platnosti a účinnosti Zmluvy o začatí súdneho alebo iného konania, ktoré sa v súvislosti s realizáciou Zmluvy začalo, alebo ktoré v súvislosti s jej realizáciou sám inicioval. Prijímateľ je zároveň povinný písomne informovať Poskytovateľa v prípade, že niektorý z jeho veriteľov podal proti nemu návrh na vyhlásenie konkurzu resp. návrh na povolenie reštrukturalizácie, alebo aj sám ako dlžník podal návrh na vyhlásenie konkurzu, alebo na povolenie reštrukturalizácie, a to bez zbytočného odkladu, kedy došlo ku ktorejkoľvek skutočnosti uvedenej v tomto odseku Zmluvy.
 14. Prijímateľ je povinný čerpanie Finančného príspevku vyúčtovať Poskytovateľovi do 20.01. 2013 podľa rozpočtu Prijímateľa na rok 2012 uvedenom v prílohe č. 2 Zmluvy.
 15. Nepoužitú časť Finančného príspevku je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi ihneď po zistení výsledku použitia Finančného príspevku na účely realizácie úloh podľa účtovných dokladov, najneskôr však do 20.01. 2013, a to jej poukázaním na účet Poskytovateľa č. 7000117702/8180. O vrátení nepoužitej časti finančného príspevku Prijímateľ ihneď písomne informuje Poskytovateľa (s uvedením výšky vrátenej časti

- finančného príspevku, dôvodu vrátenia časti finančného príspevku), najneskôr však do 20.01.2013. Písomnú informáciu zašle Prijímateľ Poskytovateľovi aj v prípade celkového prečerpania Finančného príspevku spolu s výpisom z osobitného účtu za rok 2012, ktorý Prijímateľ zriadil v súlade s ods. 8 tohto článku Zmluvy.
16. Výnosy z osobitného účtu podľa ods. 8 tohto článku Zmluvy, po odrátaní bankových poplatkov spojených s vedením osobitného účtu odo dňa pripísania Finančného príspevku na tento účet, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi najneskôr do 20.01.2013 ich poukázaním na účet Poskytovateľa č. 7000117622/8180. O vrátení rozdielu výnosov a bankových poplatkov podľa predchádzajúcej vety informuje Prijímateľ Poskytovateľa písomne najneskôr do 20.01.2013. Písomnú informáciu zašle Prijímateľ aj v prípade, ak na osobitnom účte nedosiahol žiadne výnosy.
 17. Súčasťou písomnej informácie podľa ods. 15 a ods. 16 tohto článku Zmluvy je aj tabuľka o vrátení nepoužitej časti finančného príspevku a výnosov z osobitného účtu, ktorá ako príloha č. 5 tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
 18. Prijímateľ je povinný na požiadanie Poskytovateľa a kontrolných orgánov (t.j. Ministerstvo financií Slovenskej republiky, miestne a vecne príslušná Správa finančnej kontroly a ďalšie kontrolné orgány) predložiť akékoľvek požadované doklady a poskytnúť informácie súvisiace s použitím Finančného príspevku.
 19. Plán činnosti Prijímateľa na rok 2012 uvedený v prílohe č. 1 Zmluvy je pre Prijímateľa Finančného príspevku záväzný a nie je možné ho meniť.
 20. Prijímateľ je pri plnení úlohy podľa článku I ods. 1. písm. f) Zmluvy povinný pravdivo vyplniť evidenciu záznamov o poskytnutí informácií a riadne poučiť žiadateľa o poskytnutie informácií o skutočnosti, že Poskytovateľ má právo overiť si údaje vpísané do záznamu a preveriť si obsah poskytnutých informácií priamo u žiadateľa.
 21. Prijímateľ je oprávnený použiť záznam o poskytnutí informácií na zabezpečovanie Úloh vyplývajúcich zo Zmluvy a ako správu z pracovnej cesty. Poskytovateľ je oprávnený použiť informácie z evidencie záznamov na svoju vlastnú činnosť, najmä pre potreby propagácie, publicity, monitorovania a hodnotenia plnenia úloh IS RRA.
 22. Prijímateľ je povinný predložiť Poskytovateľovi záverečnú správu o realizácii Úloh v termíne do 31.01. 2013.

Článok IV. Doručovanie a komunikácia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie potrebné pre riadne plnenie svojich záväzkov. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne informovať druhú Zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie Zmluvy.
2. Každá komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude prebiehať prostredníctvom oprávnených osôb, štatutárnych orgánov Zmluvných strán, prípadne nimi poverených osôb.
3. Pri vecných a obchodných rokovaniach, ktoré súvisia so Zmluvou je za Poskytovateľa oprávnená konať osoba uvedená v záhlaví Zmluvy.
4. Všetky oznámenia medzi Zmluvnými stranami, ktoré sa vzťahujú k Zmluve alebo ktoré majú byť vykonané na základe Zmluvy, musia byť vykonané v písomnej podobe a druhej Zmluvnej strane doručené buď osobne alebo doporučeným listom či inou formou registrovaného poštového styku na adresu uvedenú v záhlaví Zmluvy, ak nie je ustanovené alebo medzi Zmluvnými stranami dohodnuté inak.

5. Poskytovateľ môže určiť, že vzájomná komunikácia súvisiaca so Zmluvou bude prebiehať aj elektronicky prostredníctvom e-mailu alebo faxom a zároveň môže určiť aj podmienky takejto komunikácie. Ak Poskytovateľ určí elektronickú formu komunikácie prostredníctvom e-mailu alebo faxovú formu komunikácie, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne písomne oznámiť e-mailové adresy, resp. faxové čísla, ktoré budú v rámci tejto formy komunikácie záväzne používať.
6. Na účely elektronickej komunikácie prostredníctvom e-mailu s Poskytovateľom je Prijímateľ povinný si za úhradu zriadiť elektronickú adresu s doménou isrra.sk a to v nasledovnej forme: **skrátенý názov rra@isrra.sk**.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú na všetkých dokumentoch uvádzať číslo Zmluvy.
8. V prípade pochybností ohľadom času doručenia sa oznámenie považuje za doručené doporučené dňom uvedeným na podacej pečiatke pošty a oznámenie doručené osobne dňom osobného doručenia, pričom lehota, dokiaľ mal Prijímateľ doručiť určitú písomnosť sa považuje za zachovanú len vtedy, ak došlo k doručeniu písomnosti do podateľne Poskytovateľa najneskôr posledný pracovný deň lehoty určenej v Zmluve, a to v úradných hodinách Poskytovateľa.
9. Doručením sa rozumie prijatie zásielky Zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná.
10. Za deň doručenia zásielky Zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná, sa považuje takisto aj deň:
 - a) v ktorom táto Zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odberná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo,
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že „adresát sa odsťahoval“, „adresát je neznámy“ alebo iná obdobná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok V

Výklad niektorých pojmov použitých v Zmluve

1. Peňažný záväzok vyplývajúci zo Zmluvy plnený prostredníctvom peňažného ústavu alebo prostredníctvom poštového podniku je splnený, ak bola povinná suma pripísaná na účet oprávneného v peňažnom ústave uvedenom v príslušnom článku Zmluvy, najneskôr posledný deň lehoty určenej Zmluvou.
2. Za vlastné zdroje Prijímateľa, podľa čl. II ods. 3 Zmluvy sa považujú peňažné prostriedky zúčtované v príjmovej časti účtovníctva Prijímateľa v období od 01.01.2012 do 31.12. 2012. Vlastné zdroje tvoria predovšetkým členské príspevky, príjmy z vlastnej činnosti Prijímateľa, príjmy z realizovaných projektov, úvery, pôžičky a dary.

Článok VI

Odstúpenie od Zmluvy

1. Poskytovateľ má právo odstúpiť od Zmluvy z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok Prijímateľom, ak predovšetkým:
 - a) Prijímateľ použije Finančný príspevok alebo jeho časť na iný účel ako je uvedený v Zmluve;
 - b) Prijímateľ použije Finančný príspevok v rozpore so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti ich použitia;
 - c) sa na základe Priebežnej správy o realizácii Úloh zistia závažné nedostatky v realizácii Úloh; alebo

- d) ako aj iných závažných prípadoch porušenia Zmluvy na základe písomného oznámenia Prijímateľovi. Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Prijímateľovi.
2. Pri odstúpení od Zmluvy Poskytovateľom z dôvodu použitia Finančného príspevku Prijímateľom na iný účel, ako je uvedený v predmete Zmluvy je Poskytovateľ oprávnený žiadať vrátenie poskytnutého Finančného príspevku. Prijímateľ je v takom prípade povinný vrátiť poskytnutý Finančný príspevok na účet Poskytovateľa uvedený v záhlaví Zmluvy do 15 (pätnástich) pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy.
 3. Ak Poskytovateľ odstúpi od Zmluvy z dôvodu nedodržania zmluvných podmienok, ktoré sú odlišné ako v ods. 2 tohto článku Zmluvy, je Prijímateľ povinný vrátiť Poskytovateľovi nepoužitú časť Finančného príspevku a časť Finančného príspevku použitú odo dňa, kedy došlo k porušeniu zmluvných podmienok na účet Poskytovateľa uvedenom v záhlaví Zmluvy v lehote do 15 (pätnástich) pracovných dní odo dňa doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy. V prípade, že porušenie zmluvných podmienok je zároveň aj porušením pravidiel finančnej disciplíny podľa § 31 ods. 1 Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, je Prijímateľ povinný vrátiť Finančný príspevok Poskytovateľovi vo výške porušenia finančnej disciplíny a zaplatiť príslušné penále v súlade s príslušnými ustanoveniami Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
 4. Ak bol Prijímateľovi poskytnutý Finančný príspevok na základe nepravdivých údajov, je Prijímateľ povinný Finančný príspevok vrátane výnosov z osobitného účtu zriadeného v súlade s ods. 8 článku III Zmluvy vrátiť do rozpočtu poskytovateľa na účet Poskytovateľa uvedenom v záhlaví Zmluvy v lehote do 15 (pätnástich) pracovných dní od doručenia oznámenia o odstúpení od Zmluvy.

Článok VII

Ostatné a záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti neupravené Zmluvou, Zákonom o podpore regionálneho rozvoja a Zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a s ním súvisiacimi predpismi právneho poriadku Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti so Zmluvou bude riešiť príslušný súd Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v nadväznosti na § 5a ods. 1 a 4 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
3. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden (1) obdrží Prijímateľ a tri (3) Poskytovateľ.
4. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. decembra 2012.
5. Zmluvu možno meniť alebo dopĺňať jedine formou písomných číslovaných dodatkov podpísaných oboma Zmluvnými stranami.
6. Neplatnosť niektorého z ustanovení Zmluvy nemá vplyv na platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení Zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa obe Zmluvné strany takéto ustanovenie nahradiť iným, ktoré najviac zodpovedá hospodárskym účelom a právnomu významu pôvodného ustanovenia.

7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé všetkých následkov vyplývajúcich zo Zmluvy, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a že im nie sú známe okolnosti, ktoré by im bránili platne uzavrieť Zmluvu. V prípade, že taká okolnosť existuje, zodpovedajú za škodu, ktorá vznikne druhej Zmluvnej strane na základe tohto vyhlásenia.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu si riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku alebo jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, bez akéhokoľvek psychického alebo fyzického nátlaku.
9. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú:
 - Príloha č.1 - Plán činnosti Prijímateľa finančného príspevku na rok 2012;
 - Príloha č. 2 - Schválený rozpočet Prijímateľa na rok 2012;
 - Príloha č. 3 - Fotokópia zmluvy o založení Osobitného účtu Prijímateľa;
 - Príloha č. 4 - Vzor - Informačná databáza o území v pôsobnosti Prijímateľa; a
 - Príloha č. 5 - Vzor - Tabuľka k písomnej informácii zasielanej Prijímateľom o vrátení nepoužitej časti finančného príspevku a výnosov z Osobitného účtu.

Dňa

Dňa

za Poskytovateľa:

za Prijímateľa:

.....
RNDr. Peter Mach
vedúci služobného úradu

.....

Plán činnosti na rok 2012
REGIONÁLNEJ ROZVOJOVEJ AGENTÚRY
PRE ROZVOJ DOLNÉHO ZEMPLÍNA (RRA DZ)
SO SÍDLOM V TREBIŠOVE

Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj Dolného Zemplína so sídlom v Trebišove ako člen IS RRA sa bude snažiť aj v roku 2012 svojou činnosťou vytvoriť dobré predpoklady na to, aby sa z nej stala reprezentatívna a vyhľadávaná inštitúcia s prirodzenou autoritou v regióne Dolný Zemplín. Zároveň sa bude snažiť vytvárať priestor pre formovanie regionálnych záujmov a upevňovanie regionálneho partnerstva.

Hlavné oblasti činnosti agentúry v roku 2012:

1. Oblasť rozvoja ľudských zdrojov
2. Oblasť podpory ekonomického rozvoja
3. Oblasť informačných systémov a databáz
4. Úlohy vyplývajúce zo zmluvy

I. Oblasť rozvoja ľudských zdrojov

V oblasti ľudských zdrojov kladieme veľký dôraz na odborný rast a kvalifikáciu zamestnancov pri stále kvalitnejšom materiálno-technickom vybavení pracoviska, ktoré majú vytvárať dobré predpoklady na chod agentúry a sú nevyhnutné k vykonaniu kvalitnej, kreatívnej a profesionálnej práce pri poskytovaní týchto služieb.

Ciele:

V roku 2012 si agentúra vytýčila nasledovné krátkodobé ciele:

- zúčastniť sa na školeniach zorganizovaných pre pracovníkov v rámci IS RRA – T: **podľa plánu IS RRA 2012, Z.: riaditeľ**
- zabezpečenie prevádzky e-learningu pre IS RRA – T.: **stály 2012, Z.: externý zamestnanec**
- zlepšiť administratívny chod agentúry – T.: **stály 2012, Z.: riaditeľ, manažér**
- dopĺňať a aktualizovať vlastnú internetovú stránku – T.: **stály 2012, Z.: externý zamestnanec**
- prehľbovať spoluprácu s Košickým samosprávnym krajom a Prešovským samosprávnym krajom (KSK, PSK) – T.: **stály 2012, Z.: riaditeľ**
- prehľbovať spoluprácu s ostatnými aktérmi regionálneho rozvoja (Zemplínsky Euroregión, Euroregión Karpaty, ďalšie euroregionálne združenia, atď.) – T.: **stály 2012, Z.: manažér**
- prehľbovať spoluprácu s partnermi regionálneho rozvoja v Poľsku, na Ukrajine a v Maďarskej republike – T.: **priebežne 2012, Z.: riaditeľ**

II. Oblasť podpory ekonomického rozvoja

Ciele:

II. 1. Všeobecné ciele regionálneho rozvoja

- podporovať rozvojové aktivity na území svojej pôsobnosti, ktoré súvisia so zameraním podpory regionálneho rozvoja podľa § 3 zákona NR SR o podpore regionálneho rozvoja č. 539/2008 Z.z., Národného strategického referenčného rámca 2007-2013, Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja vyššieho územného celku, Programu hospodárskeho rozvoja a sociálneho rozvoja obce – T.: **priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér**

- organizovať pracovné stretnutie zamestnancov MDVRR SR so zástupcami verejnej správy a podnikateľských subjektov nachádzajúcich sa v územnej pôsobnosti RRA, ktoré sa bude týkať implementácie Národnej stratégie regionálneho rozvoja SR v nadväznosti na strategické a programové dokumenty vyšších územných celkov a obcí a budúceho programového obdobia 2014-2020 – T.: január–marec 2012, resp. PP, Z.: riaditeľ, manažér

II. 2. Tvorba a predkladanie projektov Európskej únie

- sledovať jednotlivé výzvy Vlády Slovenskej republiky, MPRV SR, MDVRR SR a ostatných ministerstiev na predkladanie žiadostí zo štrukturálnych fondov EÚ (NSRR na obdobie 2007 – 2013) – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- aktívne sa zapojiť pri oslovení potencionálnych žiadateľov, nositeľov – predovšetkým miestnych samospráv, neziskových organizácií, malých a stredných podnikateľov – pri tvorbe projektov na získanie grantov a nenávratných finančných prostriedkov (NFP) – zo štrukturálnych fondov EÚ v druhom programovacom období (Národný strategický referenčný rámec SR na roky 2007-2013; Plán rozvoja vidieka na období 2007 – 2013 a i.) – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- zúčastňovať sa na konferenciách a odborných seminároch organizovaných MDVRR SR a ďalšími rezortmi; VÚC-KSK Košice, VÚC-PSK Prešov; spoločenskými a záujmovými združeniami (3. sektor), samosprávami, podnikateľskými obcami v regióne za účelom získavania ďalších informácií o možnostiach EÚ – T.: podľa pozvánok 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- medializovať potreby a možnosti rozvoja regiónu v regionálnej tlači, v regionálnom rozhlasu a na káblových informačných kanáloch; na výstavách a veľtrhoch; na vlastnej webovej stránke RRA DZ – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- pokračovať v spolupráci s externými spolupracovníkmi a expertmi pri tvorbe a realizácii rozvojových projektov – v spolupráci s agentúrami v Košickom a Prešovskom samosprávnom kraji – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ
- zúčastňovať sa na predkladaní žiadostí o NFP v programoch susedstva v druhom programovacom období na roky 2007 – 2013. – T.: podľa jednotlivých výziev v r. 2012, Z.: riaditeľ, manažér

II. 3. Príprava projektov podporujúcich regionálny rozvoj

- podieľať sa na vypracovaní strategických a programových dokumentov, rozvojových programov, plánov hospodárskeho a sociálneho rozvoja miest a obcí (PHSR) a podnikateľských zámerov – T.: podľa potreby (PP) 2012, Z.: riaditeľ
- zúčastňovať sa na výstavách a veľtrhoch regionálneho rozvoja v Banskej Bystrici (PRO REGION), v Košiciach (KOŠICE TOUR), v Debrecíne (FARMER EXPO) – T.: máj, august, december 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- zúčastniť sa na pobytoch u zahraničných partnerských agentúr a pod. – za účelom spolupráce a tvorby spoločných projektov – T.: PP 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- klásť dôraz na prípravu odborníkov, na kvalitné spracovanie projektových spisov a projektových dokumentácií – účasťou na odborných školeniach a seminároch, na výmenných študijných pobytoch u iných agentúr na Slovensku i v zahraničí – T.: podľa dohody 2012, Z.: riaditeľ
- vyhľadávať domáce i zahraničné zdroje pre spolufinancovanie rozvojových projektov a hľadať efektívnejšie nástroje realizácie týchto projektov – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér

II. 4. Realizácia a financovanie projektov podporujúcich regionálny rozvoj

- zúčastňovať sa na stretnutiach s predstaviteľmi okresného Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny v Trebišove a vzájomne sa informovať o možnostiach zapojenia sa do programu pre rozvoj regiónov s vysokou mierou nezamestnanosti; zbierať informácie a námety k riešeniu problémov – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér
- preferovať metódy e-learningu medzi záujemcami a uchádzačmi ďalšieho vzdelávania v oblasti ekonomiky, marketingu, svetových- a národných jazykov susedných krajín a i. – T.: priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér

II. 5. Tvorba podnikateľských zámerov na základe potrieb regiónu

- zabezpečovať krátkodobý, stredne- a dlhodobý marketingový plán agentúry na podmienky regiónu (územie pôsobnosti) na základe Analýzy potenciálu okresov (okresu Trebišov) – v spolupráci s VÚC-KSK Košice a regiónmi susedných krajín – pre trvalo udržateľný regionálny rozvoj – T.: **PP v súlade s plánom VÚC KE v r. 2012, Z.: riaditeľ, manažér**
- pomoc pri hľadaní partnerov a potencionálnych nositeľov projektov pre programy CBC, SEE, SE a i. – T.: **priebežne 2012, Z.: manažér**
- prezentácia návrhov regionálnych rozvojových štúdií - (vypracované podľa miestnych daností a zvyklostí so zapojením širokého spektra záujmových organizácií (tretí sektor), zodpovedných zástupcov inštitúcií a zástupcov verejnosti) – vychádzajúc z materiálov už vypracovaných pre prioritný región – okres Trebišov – T.: **priebežne 2012, Z.: riaditeľ, manažér**

III. Oblasť informačných systémov a databáz

Ciele:

III. 1. Vytváranie informačného systému, napojenie sa na európske informačné databázy

- zabezpečovať informovanosť, poradenstvo a poskytovanie informačno-poradenských služieb v oblasti regionálneho rozvoja – T.: **priebežne 2012, Z.: riaditeľ**
- zabezpečovať a aktualizovať informačnú databázu o možnostiach rozvoja regiónu na území svojej pôsobnosti (okres Trebišov) a jej zverejnenie na webovom sídle Prijímateľa a spoločnom portáli IS RRA – T.: **v roku 2012, Z.: manažér**
- zabezpečovať aktuálnosť spoločného informačného portálu Integrovannej siete regionálnych rozvojových agentúr – T.: **priebežne 2012, Z.: manažér**
- zapojiť sa do špecifických úloh MDVRR SR pre IS RRA a iniciovať vybudovanie regionálneho informačného systému – T.: **v roku 2012, Z.: riaditeľ**
- zapojiť sa do prác Slovenskej asociácie regionálneho rozvoja a taktiež Európskej asociácie pre regionálny rozvoj (EURADA) – T.: **2012 podľa fin. možností, Z.: riaditeľ**
- nadviazať kontakty s aktérmi ďalších informačných- a monitorovacích systémov regionálneho rozvoja – vnútroštátnych a členských krajín EÚ – k vzájomnej informovanosti pri realizácii rozvojových zámerov regiónov – T.: **2012 priebežne, Z.: riaditeľ**
- spolupráca s centrálnymi inštitúciami na vyhľadávanie a alokáciu zahraničného kapitálu k vytváraniu nových pracovných príležitostí pre rizikové skupiny obyvateľstva (ženy po materskej dovolenke, nezamestnaní po 45 rokoch veku, zdravotne- a inak hendikepované a marginalizované skupiny), (napr. cez SARIO, NADSME); spolupracujú pri osvojení si nových vedomostí pri úspešnom podnikaní v oblasti priemyslu, rozvoja vidieka, CR, remesiel, stavebníctva, poľnohospodárstva, atď. – T.: **2012 priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**

III. 2. Marketing, promotion, „PR“, reklama, účasť na konferenciách, seminároch a výstavách

- na základe vypracovaných štúdií a analýz vytvárať možnosti na prezentáciu jednotlivých regiónov cez INTERNET, miestne informačné TV - kanály, regionálne a miestne tlačivá a pomocou iných vhodných nástrojoch, nosičoch – T.: **2012 priebežne, Z.: manažér**
- prevádzkovať elektronickú adresu s doménou isrra.sk – T.: **priebežne, Z.: externý zamestnanec, manažér**
- aktualizovať vlastnú webovú stránku s informáciou o členstve v IS RRA a odkazom na webové sídlo Poskytovateľa (www.mindop.sk) – T.: **2012 priebežne, Z.: externý zamestnanec, manažér**
- základné informácie o jednotlivých regiónoch prezentovať cez www stránky IS RRA – T.: **2012 priebežne, Z.: externý zamestnanec, manažér**

- zúčastniť sa na výstavách, veľtrhoch umožňujúcich prezentáciu regionálnych projektov a IS RRA – T.: **priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**

III. 3. Spolupráca so subjektmi podieľajúcimi sa na regionálnom rozvoji – všeobecné ciele

- úzko spolupracovať s miestnou štátnou správou, miestnou samosprávou a VÚC - Košického a Prešovského samosprávneho kraja v oblastiach:
 - poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, priemysel, cestovný ruch, rozvoj ľudských zdrojov, sociálna inklúzia žien a marginalizovaných skupín; budovanie obecných nájomných bytov a sociálnych bytov, stavebníctvo, technická infraštruktúra (dopravné komunikácie; komunikačná a informačná infraštruktúra; environmentálna infraštruktúra; životné prostredie a revitalizácia, ekológia, odpadové hospodárstvo, vodné hospodárstvo, atď.) – T.: **priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**
 - základná infraštruktúra (ZI) na základe Regionálneho operačného programu (ROP) (školská infraštruktúra, kultúrna infraštruktúra, infraštruktúra zdravotníckych zariadení a infraštruktúra sociálnych zariadení a i.) – T.: **2012 priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**
- spolupracovať s centrálnou štátnou správou a Centrálnym koordinačným orgánom (CKO) v súvislosti s operačnými programami v Národnom strategickom referenčnom rámci Slovenskej republiky na roky 2007 – 2013 a operačnými programami cezhraničnej spolupráce Slovenskej republiky na roky 2007-2013 – T.: **2012 priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**
- úzko spolupracovať s Vidieckym parlamentom na Slovensku, a ďalšími organizáciami, ktoré sa podieľajú, resp. napomáhajú regionálnemu rozvoju (SAŽP, ARVI, SOPK, SACR, EUROREGIÓNY, RPIC, EUROP DIRECT, CPK atď.) – T.: **2012 priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**
- upevňovať a prehĺbovať existujúce a zároveň vytvárať nové vzťahy a spoluprácu s rozvojovými agentúrami v zahraničí (v rámci Višehradských krajín, krajín EÚ, Ukrajiny, Chorvátska, Srbska a i.) predovšetkým, ale nie výlučne vo vlastnej prihraničnej oblasti – T.: **2012 stály, Z.: riaditeľ, manažér**
- spolupracovať s ostatnými sociálno - ekonomickými partnermi v oblasti regionálneho rozvoja - T.: **2012 stály, Z.: riaditeľ, manažér**
- vytvárať partnerstvá na medzinárodnej, národnej, regionálnej a miestnej úrovni - T.: **priebežne, Z.: riaditeľ, manažér**

IV. Úlohy vyplývajúce zo zmluvy

č. .../1430/2012, čl. I

o poskytnutí finančného príspevku na realizáciu úloh regionálnej rozvojovej agentúry:

- a) spolupráca Prijímateľa s obcami pri tvorbe, plnení a vyhodnocovaní programov hospodárskeho a sociálneho rozvoja obcí;
- b) aktualizácia informačnej databázy o základných údajoch, charakteristike, investičných možnostiach, vnútornom potenciáli územia v pôsobnosti Prijímateľa a ďalších požadovaných údajov podľa prílohy č. 4 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy a jej zverejnenie na webovom sídle Prijímateľa a spoločnom portáli Integrovannej siete regionálnych rozvojových agentúr (ďalej aj „IS RRA“) do 31. 12. 2012;
- c) zabezpečovanie bezplatnej informovanosti a publicity v súčinnosti s Centrálnym koordinačným orgánom pre operačné programy v Národnom strategickom referenčnom rámci Slovenskej republiky na roky 2007 – 2013 pre programy Cieľa 3 Európska územná spolupráca a pre os 3 a os 4 v Národnom strategickom pláne rozvoja vidieka SR;

- d) zabezpečovanie bezplatného poskytovania poradenských služieb tretím subjektom o možnostiach využívania pomoci zo štrukturálnych fondov EÚ a iných zdrojov financovania podľa § 4 Zákona o podpore regionálneho rozvoja počas pracovných dní;
- e) zabezpečovanie bezplatného poskytovania informačno - poradenských služieb tretím subjektom pri príprave strategických a programových dokumentov na regionálnej a miestnej úrovni v zmysle platných koncepcných, strategických a programových dokumentov a v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky;
- f) evidenciu záznamov o poskytnutí informácie podľa písm. c) – e) v elektronickej forme a ich zverejnenie a aktualizácia na spoločnom portáli IS RRA vždy k poslednému dňu každého kalendárneho mesiaca, a to odo dňa účinnosti Zmluvy;
- g) vytváranie partnerstiev a rozvíjanie spolupráce Prijímateľa so zahraničnými partnermi; propagácia aktivít Prijímateľa na medzinárodnej, regionálnej a miestnej úrovni a informovanie o tejto činnosti na spoločnom portáli IS RRA a na webovom sídle Prijímateľa; a
- h) zabezpečenie adresy elektronickej pošty a zabezpečenie vlastnej webovej stránky na účely plnenia úloh stanovených v Zmluve; súčasťou webovej stránky podľa predchádzajúcej vety je informácia o členstve Prijímateľa v IS RRA a odkaz na webové sídlo Poskytovateľa (www.mindop.sk).

T.: 2012, Z.: riaditeľ, manažér

Plán činnosti RRA DZ v Trebišove na rok 2012 bol schválený – v zmysle zákona NR SR o podpore regionálneho rozvoja č. 539/2008 Z.z. – na zasadnutí Členskej schôdze združenia, ktoré sa konalo dňa 2. januára 2012 v sídle agentúry v Trebišove.

Predkladá: Ing. Pál Barta, riaditeľ

Trebišov 2. januára 2012

Schválený rozpočet prijímateľa na rok 2012

Regionálna rozvojová agentúra pre rozvoj Dolného Zemplína

Zloženie celkového rozpočtu prijímateľa

Celkový rozpočet prijímateľa	26 182,00 €
Finančný príspevok MDVRR SR	20 140,00 €
Vlastné zdroje prijímateľa	6 042,00 €

Rozpočet čerpania finančného príspevku MDVRR SR

<i>Položka rozpočtu</i>	
600 Bežné výdavky	20 140,00 €
610 Mzdy, platy, služobné príjmy a ostatné osobné vyrovnania	14 140,00 €
620 Poistné a príspevok do poisťovní	4 977,00 €
630 Tovary a ďalšie služby, v tom:	1 023,00 €
631 Cestovné náhrady	0,00 €
631 001 Tuzemské	0,00 €
632 Energie, voda a telekomunikácie	0,00 €
632 001 Energie	0,00 €
632 002 Vodné, stočné	0,00 €
632 003 Poštovné služby a telekomunikačné služby	0,00 €
632 004 Komunikačná infraštruktúra	0,00 €
633 Materiál	0,00 €
633 006 Všeobecný materiál	0,00 €
633 009 Knihy, časopisy, noviny, učebné pomôcky a komp. pomôcky	0,00 €
633 013 Softvér	0,00 €
634 Dopravné	0,00 €
634 001 Palivo, mazivá, oleje, špeciálne kvapaliny	0,00 €
634 004 Prepravné a nájom dopravných prostriedkov	0,00 €
635 Rutinná a štandardná údržba	0,00 €
635 001 Interiérového vybavenia	0,00 €
635 002 Výpočtovej techniky	0,00 €
635 003 Telekomunikačnej techniky	0,00 €
636 Nájomné za nájom	0,00 €
636 001 Budov objektov a ich častí	0,00 €
636 002 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	0,00 €
637 Služby	1 023,00 €
637 001 Školenia, kurzy, semináre, porady, konferencie	700,00 €
637 003 Propagácia, reklama a inzercia	0,00 €
637 004 Všeobecné služby	0,00 €
637 005 Špeciálne služby	290,00 €
637 007 Cestovné náhrady	0,00 €
637 023 Kolkové známky	33,00 €

Vyhotožil: Mgr. Juraj Škríp

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR

Oddelenie koordinácie subjektov regionálneho rozvoja

Všeobecná úverová banka, a.s.
Hlavné námie 1, 822 90 Bratislava
Obchodný register: Okresný súd Bratislava 1
Odbor: Sa. vložka číslo 341/S, IČO: 31320155
Kontakt: 0820 113 113, www.vub.sk

Obchodné miesto:
TREBIŠOV
M.R. ŠTEFÁNKA 3197/32
07517 TREBIŠOV

ďalej len ("VÚB, a.s.")

a

Majiteľ účtu:
Obchodné meno:
Sídlo:
IČO / rodné číslo:
Číslo klienta:
Zaregistrovaný:
Dokument:
Zastúpený:
Daňový rezident:
Číslo telefónu:
E-mail:

REGIONÁLNA ROZVOJOVÁ AGENTÚRA - PRE ROZVOJ
KURČOV. 13 41 075 11 TREBIŠOV
1256716

ING. PÁL BÄNTA, RIADITEĽ

Fax:

Ročný obrát v Sk:

☐ do 10 mil.

☐ do 10 mil.

☐ do 100 mil.

☐ do 1 mld.

☐ nad 1 mld.

uzatvárajú podľa § 708 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluva o bežnom účte

I. Predmet zmluvy:

otvorenie a vedenie bežného účtu v zmysle účtovníčky a obchodného zákonníka VÚB, a.s. pre depozitné produkty

II. Náležitosti účtu:

Číslo účtu:

Spôsob odovzdávania výpisov:

Cykly výpisov:

Adresa pre zasielanie výpisov:

Platba:

príslušnosť transakcie

KU ÚČTOVA 164/1, 07501 TREBIŠOV

Meno účtu: SKK

III. Záverečné ustanovenia:

- Súčasnou zmluvou sú Všeobecné obchodné podmienky VÚB, a.s. pre depozitné produkty, o ktorých majiteľ účtu vyhlásil, že je s nimi oboznámený a súhlasí s nimi.
- Majiteľ účtu určí v Podpisovom vzore osoby oprávnené disponovať s účtom a preberať výpisy z účtu.
- Majiteľ účtu rávačne vyhlasuje, že prostriedky, s ktorými bude realizovať jednotlivé obchody s hodnotou presahujúcou 15 tis. EUR na tomto účte sú jeho vlastníctvom. Tento účet bude výhradne používať na vklady peňazí za svojej obchodnej činnosti, realizované vlastnými alebo nanciami zmluvnými partnermi.
- Vklad prijatý na ten účel nie je poistný v zmysle zákona č. 132/1991 Z. z. v znení neskorších predpisov.
- Táto zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a naplnená platnosť a činnosť oňom podpisom oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
- Právne vzťahy touto zmluvou neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR.

"Dňa 16. decembra 2003, o 16:00 hod. v Trebišove, podpísali:"

16 DEC. 2003

Miesto: TREBIŠOV dátum: 16/12/2003

Za banku:

Ing. Jozef Trepčák
(meno, priezvisko, funkcia)
riaditeľka pobočky
Ing. Chrást
(meno, priezvisko, funkcia)
predovšetkým klientu

Miesto: *Trebišov* dátum: _____

Za majiteľa:

Ing. Pál Banta
(meno, priezvisko)

Ing. Pál Banta
(meno, priezvisko)

(podpis)

	Okres, kraj:	Rok:
1.	Počet obyvateľov k 31. 12. spolu	
2.	Z toho mužov	
3.	Z toho žien	
4.	Predproduktívny vek (0-14) spolu	
5.	Produktívny vek (15-54) ženy	
6.	Produktívny vek (15-59) muži	
7.	Poproduktívny vek (55+Ž, 60+M) spolu	
8.	Celkový prírastok obyvateľstva	
9.	Saldo migrácie	
10.	Stredná dĺžka života pri narodení muži	
11.	Stredná dĺžka života pri narodení ženy	
12.	Nezamestnaní spolu	
13.	Miera evidovanej nezamestnanosti spolu	
14.	Miera evidovanej nezamestnanosti mužov	
15.	Miera evidovanej nezamestnanosti žien	
16.	Dokončené byty	
17.	Priemerná hrubá nominálna mzda zamestnanca podľa VZ o štruktúre miezd v €	
18.	Priame zahraničné investície v €	
19.	PZI na obyvateľa v €	
20.	Podniky (spolu)	
21.	Fyzické osoby -podnikatelia	
22.	Podniky alebo fyzické osoby – podnikatelia pôsobiaci v priemysle	
23.	Podniky alebo fyzické osoby – podnikatelia pôsobiaci v službách	
24.	Podniky alebo fyzické osoby – podnikatelia pôsobiaci v poľnohospodárstve	
25.	Produkcia tuhých emisií v t	
26.	Množstvo komunálneho odpadu (kg/obyv.)	
27.	Množstvo zhodnoteného kom. odpadu (kg./obyv.)	
28.	Podiel obyvateľov v domoch napojených na verejnú kanalizačnú sieť	
29.	Podiel obyvateľov zásobovaných vodou z verejných vodovodov	

Metodický pokyn k vyplňaniu tabuľky a zdroje dát budú zaslané dodatočne.

**Tabuľka k písomnej informácii zasielanej Prijímateľom o vrátení nepoužitej časti
finančného príspevku a výnosov z osobitného účtu za rok 2012**

Názov RRA	Sídlo RRA	Suma nepoužitej časti finančného príspevku na účet: 7000117702/8180	Suma z rozdielu výnosov a bankových poplatkov na účet: 7000117622/8180	IČO